

*pervičnik*

Primicerius, der oberste schreiber. ta vígshi  
nar vífsokéjshi shríbar, pífsáviz, ali Cázler.  
ta pervi ali nar immenítnishí oblastnýk per  
énimu kralévimu dvóru: pervízhnik, poglavítник.

peričnik

Primoris. der erste. ta prvi, peričnik.

HIPOLIT: Dict. I, 506

prvičnik  
prvičniki.

Primoris.

primores populi. die fürnemsten im Volk. ti  
pérvi, pérvizhniki, nar immenítnishí v'fólku,  
ali v'ludstvù.

*pèvikrat*

Erst, der Erste. ta pèrvi. primus. fùrs erst.  
pèrvizh. pèvikrat. primum, primo loco.

previkrat

Evotono, zum ersten anstimmen. ta previkrat,  
ali previal saglassiti, sapéjiti, ali fasti-  
mati.

HIPOLIT: Dict. I , 524

pervina

Erstling. pervina, pervina, novina.  
primitiae.

HIPOLIT: Dict. II, 55



prvina

Präfang. sarkhétik, prvina. -initium, primitiae.

HIPOLIT: Dict. II, 8

*pervina*  
*pervine*

Primitiae, erstlinge. pervnîne, pérvine, novîne. ali ta pérvî sad, katérîga so nékadaj bogù offruváli: túdi ta nóva ali pérvá mařha éníga máshnika.



prvina  
prvine

Heureubeis, die ersten fruchte. prvine,  
Novine, ta pèrvi jad. primitiae.

HIPOLIT: Dict. II, 91

prvina  
prvine

Primitiae,  
primitiae vitis. die erstlinge der reben.  
te prvine tik berajd.

HIPOLIT: Dict. I, 506

*provina*

Erstling. p'ervina, p'ervina, novina. pri-  
mitiae.

HIPOLIT: Dict. II, 55

perovina  
perovine

Primitiae, erstlinge. perovine, pèrvine,  
novine. ali ta pèrvi jad, materiga so  
nèkadaj bogu offruváli: túdi ta nova  
ali pèrva mašha èniga mašhnikha.

HIPOLIT: Dict. I, 506

*prvomogóžen*  
α

Primipotens, der fürnemst an gewalt. ta nar  
mogózhnishi, pervamagózhni, pervaoblástni, ta  
vígshi v'oblásti: vígshi oblastnýk.

HIPOLIT: Dict. I, 506

*prvooblasten*  
a

Primipotens, der fürnemst an gewalt. ta nar  
mogózhnishi, pervamogózhni, pervaoblástni, ta  
vígshi v'oblásti: vígshi oblastnýk.



*pervoroden*

Ursprünglich. pèrvi, pèrvizhi, pervoródni,  
pervosvjèrni. primitivus, primigenius.

*pèvorodnost*

Primogenitura, Erstgeburt. pèrvi Rod pèvro-  
rójstvu, pèvorodnost, pèrva rodbína.

*pervorodnost*  
ia

Erstgebuhrt. pervaródnost, pèrvi rod, pèrva  
rodbína. primogenitura.

HIPOLIT; Dict. II, 55

peruorojen  
u

Eltestor John. peruorojeni, nar stavishi  
syn. primogenitus, natu maximus.

*pervorojen*  
u

Iuno,

Junones. alle Erstgebohrne königliche Töchter.

vfe pèrvurojéne krajléve hzhere.

HIPOLIT, Dicit: 11  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*pèvorozstvo*  
u

Primogenitura, Erstgeburt. pèvi Rod pèvo-  
rójstvu, pèvorodnost, pèva rodbína.



*pervotropsen*  
a

Primipilaris, Zur haubtmanschaft der ersten  
rott. kar h' Capitanii tiga pèvega kardéla  
shlíshi. ta pèrvi, ta spréjdní. pervatrópen.

*pervoxiven*  
e

Ursprünglich. pèrvi, pèrvizhi, pervoródní,  
pervosvjèrni. primitivus, primigenius.

*psalirajne*

Pfalmodia, gesang. péjtje, tui péjtje tih  
pfálmou, psalirajne.

HIPOLIT: Dict. I , 526

psalirar

Gfalmista, Isalmsinger. en psalirar,  
ali þeivir natéri þfalme þeje.

HIPOLIT: Dict. I , 526

psalm

Psalm. pejsom, hvaléshna péjsom, psalm.  
pfalmus, Cantatio, Hymnus.

psalm

Psalmus, Psalm. ein Lied. ein psalm, eine  
psalme, eine psalm, kvaletarne psalm.

HIPOLIT: Dict. I, 526



psalm  
psalmi

Pfalterium, ein Instrument der Musick, oder  
seitenspiel. pfalterium, Psalmenbuch. en  
sléherni instrument te múfike, ali éna napráva  
ali ygrà is strúnami, strunéna ygrà, ali naprá-  
va. pfaltérium ali búqve tih pfálmou.

psalm  
psalmi

Pfalmodia, gesang. péjtje, tui péjtje tih  
pfálmou, pfalírajne.

HIPOLIT: Dict. ] , 526

psalm  
psalmi

Pfalmographus, der Psalmen dichtet. katéri  
pfálme píshe inu naréja.

HIPOLIT: Dict. I , 526

psalm  
psalmi.

Dulcimodus, dulci'modi psalmi. Psalmen  
von einer lieblichen melody. psalmi ali  
pėjoni ene lubefnive melodyae, ali  
eniga lubefniviga persérkhviga glafsà,  
inu vifhe.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 795

8

psalm  
psalmi.

Pfalmista, Psalmsinger. en psalírar, ali  
péjviz katéri psálme póje.



psalm  
psalmi.

David, könig Daud. krajl dávid. pfalmi da-  
vidici. die pfalmen dauids. Dávidovi pfalmi.

HIPOLIT, Dict. 8

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

psalm  
psalmi

Cum funus procedit Pulsantur Campanae et Cantantur: pfami wan die Leiche fortgetragen wird, werden die Glocken geläutet Vnd die Psalm gesungen Vnd das: kadâr fe ta merlîzh h'pogrêbu nefse fe sgoné ti sgonóvi inu fe ti pfalmi pojó inu tu:



psalm  
psalmi

Psalmbuch. büchere tit psalmod. Liber  
psalmodorum.

HIPOLIT: Dict. II, 143

psalter

Nablium, ein Instrument der Musik psalterium  
genant. psalter, -ali rufe.

HIPOLIT: Dict. I, 383

psaltererij  
- rium

Pfalterium, ein Instrument der Musick, oder  
seitenspiel. pfalterium, Psalmenbuch. en  
sléherni Instrumènt te múfike, ali éna napráva  
ali ygrà is strúnami, strunéna ygrà, ali naprá-  
va. pfaltérium ali búqve tih pfálmou.

pse, pseta

Herhund. shvi'shelni; slidnyri; lövski-  
pejsé, ali pjfc. Canes venetici.

HIPOLIT: Dict. II, 91

psica

Canis, hundt, hündinn. pás, psiza, kushek,  
kusla.

Op.: Dict. I., 79, ima: psiza



psica

Wind, windspil, ein hund. hært, en hiter  
pås, hærtka psica. canis pernix, velox,  
strenuus, laelaps.

HIPOLIT: Dict. II, 263

psica

Hindinn. psina, Nórdla. Canis.

HIPOLIT: Dict. II, 92



psica

Hindian. Kusla, psica. Canis.

HIPOLIT: Dict. II, 96

psiček

Hündleek. psixek, Kúšek. catellus, Ca-  
niculus. psixhina. Canicula.

HIPOLIT: Dict. II, 96 2

psicĕk

Canis cum Catello est Custos domus. der hund  
mit dem hündlein ist ein hüter des hauses. Pàs  
s'Psizhkam, ali s'zhénam, je varih tíga pohí-  
fhtva.

HIPOLIT, Dict.:

Canis pictus, 10

psiček

Catulus, hündlein. ein jedes junges Thier. en  
psiček, sizenr. flejherne mlada svierra,  
sizenre.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 87

psiček

Catellus, ein kleines hündlein. en majhen  
psiček, vrbenc.

Sp.: Dict. ī., 85, sima: psičik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 87

*psicica*

Hündlein. psízhek, kúshek. Catellus, Caniculus,  
psízhiza. Canicula.

HIPOLIT: Dict. II,

96

psikovin  
pasid ~

Cyprinum oleum. öl von kerngartenblust.  
olje od pafsíkoviniga zvetja.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,162



psikovina  
pari ~

Ligustrum. herbriegel, oder Beinholz.  
Fasikovina, ali Mostajni'zhorje.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 15

psikovina  
prasi ~

prasi'kovina. hartriegel. Ligustrum.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 29

psikovina  
mesi ~

koftajnižhovje. vide Pařsikovina.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 34

psikovina  
prasi ~

Ligustrum, nemgerb, Mundholz.  
Kostajnikovje, prasi'novina.

HIPOLIT: Dict. I, 344

psikovina  
psin v

Handriegel. Ligustrum. psikovina.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. 32



psikovina  
pasik ~

Cyprus, ein fremder baum, gleicht der kernger-  
ten. enu nesnánu drevze v 'Cyprii, pasikovini  
enáku.